

EP pieņem publisko apliecību atzīšanas noteikumus citās dalībvalstīs

Eiropas Parlaments ceturtdien pieņēma jaunus ES noteikumus, kuru mērķis ir veicināt iedzīvotāju brīvu pārvietošanos ES, vienkāršojot procedūras dažu publisko dokumentu, piemēram, dzimšanas vai laulības apliecību, atzīšanai citās ES dalībvalstīs. Lai izvairītos no prasības pēc tulkojuma, noteikumi paredz jaunu daudzvalodu ES veidlapu pievienošanu ikvienam dokumentam.

"Vairāk nekā 14 miljoni ES iedzīvotāju dzīvo citā dalībvalstī. Lai apprecētos, paziņotu par bērna dzimšanu vai pierādītu nesodāmību, jāsakaras ar nogurdinošām procedūrām. Šodienas balsojums ir pirmais solis birokrātisko apgrūtinājumu mazināšanai, atceļot dārgo un apgrūtināso autentificēšanas zīmoga (*apostille*) prasību un ieviešot daudzvalodu standarta veidlapas", teica ziņotāja *Mady Delvaux* (S&D, LU) debašu laikā.

"Neraugoties uz pretestību Padomē, esam panākuši arī solījumu pārskatīt noteikumus par dažiem citiem dokumentiem, kā universitātes diplomi vai invalīda apliecība, uz kuriem šajā posmā vēl nevarēja attiecināt jaunās prasības. Šodien pieņemtais teksts ir pirmais solis ceļā uz galīgo mērķi ir nodrošināt kopīgus publiskos dokumentus visā Eiropas Savienībā", viņa piebilda.

Jaunie noteikumi atbrīvo no legalizācijas un *apostille* prasības - divas administratīva rakstura formalitātes, ar kādām parasti citā valstī apliecina publiskos dokumentus par civilstāvokli, vecāku statusu un valsts piederību. EP deputāti un Padome vienojās paplašināt noteikumu jomu, lai iekļautu arī dokumentus, kas pierāda spēju doties laulībā vai stāties reģistrētās partnerattiecībās. Bez legalizācijas prasībām būs jāpieņem arī dokumenti, kas apliecina sodāmības neesamību.

Noteikumi attieksies arī uz dokumentiem, kas jāuzrāda citas dalībvalsts iedzīvotājiem, ja viņi vēlas balsot un/vai izvirzīt savu kandidatūru Eiropas vai pašvaldību vēlēšanās tajā dalībvalstī, kurā viņi uzturas.

Jaunas daudzvalodu veidlapas

Šodien pieņemtie noteikumi ievieš jaunas daudzvalodu veidlapas, ko pievieno atsevišķiem publiskiem dokumentiem, lai tie nebūtu jātulko. Veidlapas pievienos dokumentiem, kas attiecas uz dzimšanas faktu, faktu, ka persona ir dzīva, miršanas faktu, laulību (tostarp spēju doties laulībā un ģimenes stāvokli), reģistrētām partnerattiecībām (tostarp spēju stāties reģistrētās partnerattiecībās un reģistrētu partnerattiecību statusu), domicilu un/vai uzturēšanās vietu un sodāmības neesamību.

Pienākums informēt iedzīvotājus

Lai informētu iedzīvotājus par vienkāršotajām procedūrām un jaunajām daudzvalodu veidlapām, EP deputāti prasa ES Komisijai un dalībvalstīm informēt iedzīvotājus par jaunajiem noteikumiem ar interneta un *e-Justice* portāla starpniecību.

Pārskatīšana pēc diviem gadiem

EP deputāti arī izvirzījuši nosacījumu, ar kuru jauno noteikumu darbības jomu pēc diviem gadiem varētu paplašināt, iekļaujot publiskos dokumentus, kas attiecas uz uzņēmumu juridisko statusu un pārstāvību, izglītību un kvalifikāciju apliecinošiem diplomiem, kā arī publiskiem dokumentiem, kas apliecina invaliditāti. Pēc diviem gadiem tiks izvērtēts arī, vai arī citiem dokumentiem vajadzētu pievienot daudzvalodu veidlapas.

Nākamie soļi

Jauno regulu drīzumā tiks publicēta ES Oficiālajā Vēstnesī. Tā stāsies spēkā pakāpeniski un pilnībā būs jāpieņem no 2019. gada.

Papildu informācija

[Procedūras fails](#)

[Mady Delvaux \(S&D, LU\)](#)

Kontakti

Agnese KRIVADE

Press Officer

COMM - PRESS

☎ (+32) 2 28 43562 (BXL)

☎ (+33) 3 881 73612 (STR)

📱 (+32) 498 98 39 83

✉ agnese.krivade@europarl.europa.eu

Signe ZNOTINA-ZNOTA

☎ (+371) 670 854 68

☎ (+33) 3 881 74695 (STR)

📱 (+371) 292 965 24

✉ signe.znotina-znota@europarl.europa.eu
